

ZMLUVA O NÁRODNEJ SPOLUPRÁCI
na projekte: „Z vtácej perspektívy“

uzatvorená v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1698/2005, nariadením Komisie (ES) č. 1974/2006, Programom rozvoja vidieka SR 2007-2013, Usmernením pre administráciu osi 4 LEADER a podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany (partneri projektu spolupráce)

1. Koordinačná MAS¹:

Názov: Regionálne združenie Dolná Nitra o. z.

Sídlo: Veľký Lapáš č. 488, 951 04 Veľký Lapáš

IČO: 42 116 252

Štatutárny orgán: Ing. Andrej Zurbola – predseda o. z.

Kontaktná osoba: Ing. Ingrida Baková – manažér o. z.

Kontaktné údaje : tel./fax/e-mail: 0908 544 669 /-/ predseda@dolnanitra.sk

Registrácia vykonaná Ministerstvom vnútra dňa 26.10.2007 č. VVS/1-900-90-30940

Udelenie štatútu MAS: Rozhodnutie PPA č. 400/7156/2009 zo dňa 03.08.2009

(ďalej len „koordinačná MAS“)

2. Projektový partner č. 1:

Názov: OZ Mikroregión RADOŠINKA

Sídlo: Zbehy č. 267, 951 42 Zbehy

IČO: 42 113 091

Štatutárny orgán: Mgr. Mária Berecová – predsedníčka OZ

Kontaktná osoba: Ing. Renáta Lelovská – manažér OZ

Kontaktné údaje : tel./fax/e-mail: +421901707379/ 037/7793221/manager@radosinka.sk

Registrácia vykonaná Ministerstvom vnútra dňa 26.4.2007 č. VVS/1-900/90-30086

Udelenie štatútu MAS: Rozhodnutie PPA č. 400/7156/2009 zo dňa 21.08.2009

(ďalej len „projektový partner č. 1“)

(v texte zmluvy je koordinačná MAS a projektový partner, každá strana zmluvy, označovaná spoločne ako „partner“)

Zmluvné strany sa podpisom tejto zmluvy zaväzujú k realizácii projektu spolupráce, ktorý je predmetom tejto zmluvy a zároveň prehlasujú, že informácie uvedené v zmluve sú pravdivé.

¹ V prípade, ak sa zmluva použije ako vzor zmluvy pre nadnárodnú spoluprácu je potrebné doplniť aj koordinátora MAS Slovensko, ak funkciu koordinačnej MAS bude vykonávať MAS z iného členského štátu EÚ.

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava spoločných cieľov a postupov, prostredníctvom ktorých sa bude realizovať projekt spolupráce „Z vtáčej perspektívy“ (ďalej len „predmet spolupráce“), práv a povinností zmluvných strán pri realizácii projektu spolupráce, ktorý sa realizuje v rámci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, os 4 Leader (ďalej len „PRV“) v súlade s ustanoveniami Usmernenia pre administráciu osi 4 LEADER (ďalej len „Usmernenie“).
2. Predmetom projektu spolupráce je: vybudovanie 2 vyhliadkových veží v územiach projektových partnerov a s realizáciou projektu súvisiace marketingové a propagačné aktivity.

Článok 2

Účel a prínosy

1. Účel projektu spolupráce

Projekt spolupráce realizujú dve miestne akčné skupiny z Nitrianskeho samosprávneho kraja, ktorých vzájomná spolupráca sa začala rozvíjať krátko po schválení RO. Táto úzka a už možno povedať dlhodobá spolupráca logicky vyplýva z daností a charakteristík oboch regiónov (poľnohospodárske oblasti, počet členských obcí, charakteristika partnerstva a i.), ako aj geografickej blízkosti (oba regióny sa nachádzajú v tesnej blízkosti krajského mesta Nitra)

Projekt vychádza z reálnej situácie a potrieb kooperujúcich MAS, ktoré sú zachytené už v samotných strategických dokumentoch oboch partnerstiev (ISRÚ). Tak v ISRÚ RZ Dolná Nitra o. z. ako aj v ISRÚ OZ Mikroregión RADOŠINKA sa napr. ako jedna z nevýhod polohy a lokalizácie regiónov uvádza nedostatočné vybavenie prírodnými danosťami a podmienkami pre diverzifikáciu agrosektora smerom k agroturistike a rozvoju cestovného ruchu, pričom dokumenty jasne odkazujú na rozvojový potenciál ukrývajúci sa vo výhodnej geografickej polohe a blízkosti mesta Nitry ako rozvojového rastu a relatívne čisté a zachovalé životné prostredie, ktoré je do budúcnosti potrebné využiť.

2. Očakávané prínosy projektu spolupráce

- Zvyšovanie potenciálu a pridanej hodnoty území, ktoré sa sami o sebe vyznačujú nedostatočnými prírodnými danosťami a podmienkami pre diverzifikáciu agrosektora smerom k agroturistike a rozvoju cestovného ruchu, čo v konečnom dôsledku zatriktívni obe územia a môže v nadväznosti na budovanie cyklotrás viesť k zvýšenej návštevnosti občanmi okolitých miest ako aj k zvýšeniu záujmu miestnych obyvateľov o spoznávanie vlastného regiónu, a teda v konečnom dôsledku aj k rozvoju cestovného ruchu;

- Zlepšenie možností propagácie oboch regiónov a jeho ponuky pre obyvateľov a návštevníkov;

- Vytváranie ponuky zmysluplného trávenia voľného času a rozvoj aktivít spojených so zdravým životným štýlom (cykloturistika, pešia turistika atď.);
- Prehĺbovanie vzájomného partnerstva medzi partnermi z oboch regiónov a vzájomnej spolupráce MAS a zástupcov verejného sektora;
- Nadväznosť na predchádzajúce aktivity v oblasti regionálneho značenia produktov; previazanosť a synergický efekt oboch projektov sa znásobí dobudovaním cyklotrasy;
- Vytváranie príležitostí nielen pre podnikateľov v oblasti cestovného ruchu, poskytovateľov ubytovacích a stravovacích zariadení, ale aj ostatných producentov (vinohradníci, výrobcovia poľnohospodárskych produktov, remeselníci atď.);
- Zvýšenie povedomia a znalostí miestnych obyvateľov o vlastnom území;
- Väčší efekt z realizovaných aktivít projektu v dôsledku spoločného postupu viacerých partnerov.

3. Hlavný cieľ projektu spolupráce

- je zvyšovanie pridanej hodnoty a rozvojového potenciálu území partnerských MAS využiteľného v oblasti cestovného ruchu regiónu.

4. Činnosti prostredníctvom, ktorých sa dosiahne splnenie hlavného cieľa projektu spolupráce.

Predmetom projektu spolupráce je vybudovanie 2 rozhľadní a s realizáciou projektu súvisiace marketingové a propagačné aktivity.

Realizácia projektu spolupráce:

1. aktivita VÝSTAVBA VYHLIADKOVÝCH VEŽÍ

Stavebná investícia – zahŕňa na jednej strane obstarávanie akýchkoľvek tovarov, služieb a prác v súlade s platnou legislatívou SR o verejnom obstarávaní súvisiacich s predmetom projektu ako aj samotnú realizáciu výstavby 2 vyhliadkových veží. Partneri projektu spolupráce sa rozhodli pre identický typ vyhliadkovej veže z dôvodu jednoznačných výhod, ktoré prináša, a to napr. dlhšiu životnosť využitých materiálov (oceľ a kombinácia lepeného dreva), čo zabezpečuje trvalú udržateľnosť projektu a v konečnom dôsledku svedčí aj o lepšom a efektívnejšom nakladaní s verejnými financiami. Rozhľadňa, tak ako je navrhnutá v projektovej dokumentácii predstavuje prvok modernej architektúry, ktorá nielen spája moderné estetické prvky, ale pri realizácii využíva aj menej zvyčajné, u nás ešte málo využívané pokrokové materiály. Rozhľadne tohto typu budú prvé svojho druhu na území Slovenskej republiky. Jedna vyhliadková veža bude umiestnená v katastrálnom území obce Golianovo (MAS RZ Dolná Nitra o. z.), parcela č. 835/5, pričom konečný prijímateľ (oprávnený žiadateľ) má s vlastníkom nehnuteľnosti uzatvorenú nájomnú zmluvu na dobu neurčitú, najmenej však na 10 rokov. Druhá rozhľadňa bude stáť na území MAS OZ Mikroregión RADOŠINKA, v katastri obce Čab na parcele č. 593/3.

2. aktivita ZABEZPEČENIE SPOLOČNÝCH MARKETINGOVÝCH MATERIÁLOV

Propagačný materiál (mapa + informačný leták) - obsahová, grafická úprava a tlač propagačného materiálu - obojstranná mapa, na jednej strane obsahujúca informácie o projekte a fotografie, na druhej strane s mapou regiónu s vyznačením miesta rozhľadne.

Exteriérový obojstranný stojan (informačná tabuľa) – obsahová, grafická úprava a tlač propagačného materiálu a jej osadenie.

3. aktivita ZABEZPEČENIE MARKETINGOVÝCH AKTIVÍT

Dosiahnutie cieľov definovaných v projektovom zámere je podmienené zabezpečením dostatočnej propagácie projektu a jeho výstupov. Okrem spoločných marketingových materiálov projekt ráta s realizáciou dvoch spoločenských podujatí v každom z území projektových partnerov pri príležitosti slávnostného otvorenia rozhľadní a sprístupnenia vybudovaných objektov verejnosti. Plánované podujatia sa uskutočnia za účasti oboch partnerov projektu, zástupcov obcí, širokej verejnosti a médií.

4. aktivita MANAŽMENT PROJEKTU

pracovné stretnutia za účelom koordinácie postupu a implementácie projektových aktivít v zmysle Zmluvy o národnej spolupráci

5. Zodpovednosť pri hodnotení projektu spolupráce

Priebežné hodnotenie realizácie jednotlivých aktivít projektu spolupráce bude vykonávať dvojčlenná pracovná skupina zložená zo zástupcov projektu. Podklady k zasadnutiu pracovnej skupiny budú kvartálne pripravovať a predkladať manažéri partnerských organizácií.

Článok 3

Termín realizácie projektu

1. Termín realizácie projektu spolupráce: 08/2013 – 3/2015
2. Termín realizácie projektu zo strany koordinačnej MAS : 08/2013 – 3/2015
3. Termín realizácie projektu zo strany projektového partnera č. 1: 08/2013 – 3/2015

Článok 4

Celkový plánovaný rozpočet projektu spolupráce, podiel každého z partnerov, maximálna suma oprávnených výdavkov oprávnené výdavky

1. Celkový rozpočet projektu spolupráce je uvedený v Prílohe č.1 k tejto zmluve, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
2. Suma, ktorá je uvedená ako spoločné výdavky v Prílohe č. 1 k zmluve, bude čerpaná tým partnerom projektu, ktorý si ich v rámci Prílohy č. 1 uplatnil. Spájanie spoločných výdavkov a ich uplatnenie v rámci žiadosti o platbu podávanej na Pôdohospodársku platobnú agentúru iným partnerom spolupráce je neprípustné.

Článok 5

Všeobecné povinnosti partnera projektu spolupráce

1. Na realizácii projektu spolupráce sa musí zúčastňovať každý partner projektu spolupráce.
2. Partner projektu spolupráce zodpovedá za realizáciu svojej časti projektu a za to, že ju bude realizovať v súlade s ustanoveniami uvedenými v Žiadosti o nenávratný finančný príspevok z PRV pre opatrenie 4.2 Vykonávanie projektov spolupráce (ďalej len „ŽoNFP pre opatrenie 4.2“) a zároveň v súlade s podmienkami Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku z PRV, príslušnou legislatívou a Usmernením.
3. Partner projektu spolupráce zodpovedá za svoj rozpočet do výšky čiastky, ktorou sa zúčastňuje na projekte a zaväzuje sa, že poskytne svoj podiel spolufinancovania.

Článok 6

Úlohy partnerov projektu spolupráce

1. Zmluvné strany sa dohodli, že sa budú podieľať na realizácii projektu spolupráce uvedeného v čl. 1 tejto zmluvy, nasledovne:
 - 1.1 Koordinačná MAS: *Regionálne združenie dolná Nitra o. z.*

Koordinačná MAS koordinuje projekt spolupráce v plnom rozsahu, zodpovedá za riadenie, implementáciu projektu spolupráce, riadi činnosti medzi projektovými partnermi, je komunikačným kanálom s vnútroštátnymi a EÚ orgánmi pre podávanie informácií týkajúcich sa realizácie projektu. Princíp koordinačnej MAS musí byť dodržaný počas celého obdobia realizácie projektu spolupráce (pôvodne stanovená koordinačná MAS nemôže byť v rámci projektu nahradená inou koordinačnou MAS).

Práva a povinnosti koordinačnej MAS:

- Dohliada na plnenie povinností jednotlivých projektových partnerov zo SR voči orgánom EÚ;
- Podpisuje a predkladá ŽoNFP pre opatrenie 4.2 za všetkých projektových partnerov
- Riadi a koordinuje realizáciu projektu spolupráce,
- Zodpovedá za splnenie cieľa projektu spolupráce a za realizáciu všetkých činností projektovými partnermi;
- Zodpovedá za zber informácií o projekte spolupráce, monitorovanie a podávanie správ o stave celého projektu;

- Zodpovedá za vedenie účtovníctva svojej časti v rámci projektu spolupráce.

1.2 Projektový partner č. 1: OZ Mikroregión RADOŠINKA

Práva a povinnosti projektového partnera

- Spolupracuje pod vedením koordinačnej MAS
- Zodpovedá za realizáciu činností, ku ktorým sa zaviazal v zmluve o národnej spolupráci;
- Zodpovedá za vedenie účtovníctva svojej časti v rámci projektu spolupráce.

Článok 7

Činnosť Koordinačnej MAS

1. Plánovanie, časový harmonogram

Plánované činnosti, predpokladané výstupy, organizácia a rozdelenie úloh v MAS RZ Dolná Nitra o. z.

Typ výdavku <small>Chyba! Záložka nie je definovaná.</small>	Výstupi	Zodpovednosť za výstupi	Miesto realizácie	Časový rámciv
IOV (ochrana spoločného kultúrneho bohatstva)	Výstavba vyhladkovej veže	Manažér MAS a administratívny pracovník MAS	Obec Golianovo (územie RZ Dolná Nitra o. z.)	03/2014 - 08/2014
SOV (ochrana spoločného kultúrneho bohatstva)	mapa + informačný leták (500 ks)	Manažér MAS a administratívny pracovník MAS	Babindol, Čechynce, Dolné Obdokovce, Golianovo, Klasov, Malý Cetín, Paňa, Pohranice, Veľký Cetín, Veľký Lapáš, Vinodol	05/2014 -08/2014
SOV (ochrana spoločného kultúrneho bohatstva)	<u>Exteriérový obojstranný stojan</u> (informačná tabuľa) 1 ks	Manažér MAS a administratívny pracovník MAS	Babindol, Čechynce, Dolné Obdokovce, Golianovo, Klasov, Malý Cetín, Paňa, Pohranice, Veľký Cetín, Veľký Lapáš, Vinodol	05/2014 -08/2014
IOV (ochrana spoločného kultúrneho bohatstva)	Marketingová aktivita (spoločenská aktivita)	Manažér MAS a administratívny pracovník MAS	Babindol, Čechynce, Dolné Obdokovce, Golianovo, Klasov, Malý Cetín, Paňa, Pohranice, Veľký Cetín, Veľký Lapáš, Vinodol	08/2014-09/2014

Článok 8

Činnosť projektového partnera č. 1

1. Plánovanie, časový harmonogram

Plánované činnosti, predpokladané výstupy, organizácia a rozdelenie úloh v MAS OZ Mikroregión RADOŠINKA

Typ výdavku ⁱ <small>Chybná Záložka nie je definovaná</small>	Výstup ⁱ	Zodpovednosť za výstup ⁱⁱ	Miesto realizácie ⁱⁱⁱ	Časový rámec ^{iv}
IOV (ochrana spoločného kultúrneho bohatstva)	Výstavba vyhladkovej veže	Manažér MAS a administratívny pracovník MAS	Obec Čab (územie OZ Mikroregión RADOŠINKA)	03/2014 - 08/2014
SOV (ochrana spoločného kultúrneho bohatstva)	mapa + informačný leták (500 ks)	Manažér MAS a administratívny pracovník MAS	Zbehy , Jelšovce , Čakajovce , Aleksince , Lukáčovce , Čab , Nové Sady , Šurianky , Hruboňovo , Malé Zálužie a Kapince	05/2014 - 08/2014
SOV (ochrana spoločného kultúrneho bohatstva)	<u>Exteriérový obojstranný stojan</u> (informačná tabuľa) 1 ks	Manažér MAS a administratívny pracovník MAS	Zbehy , Jelšovce , Čakajovce , Aleksince , Lukáčovce , Čab , Nové Sady , Šurianky , Hruboňovo , Malé Zálužie a Kapince	05/2014 - 08/2014
IOV (ochrana spoločného kultúrneho bohatstva)	Marketingová aktivita (spoločenská aktivita)	Manažér MAS a administratívny pracovník MAS	Zbehy , Jelšovce , Čakajovce , Aleksince , Lukáčovce , Čab , Nové Sady , Šurianky , Hruboňovo , Malé Zálužie a Kapince	08/2014-09/2014

Článok 9

Spoločné ustanovenia

1. Koordinačná MAS nesmie v rámci realizácie projektu spolupráce odstúpiť z projektu spolupráce a zároveň musí vykonávať funkciu koordinačnej MAS počas celej realizácie projektu spolupráce.
2. V prípade, ak v rámci nadnárodnej spolupráce odstúpi MAS schválená na podporu podľa čl. 63, písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 v rámci členských krajín EÚ t.j. MAS schválená čerpať finančné prostriedky z osi 4 Leader PRV na programové obdobie 2007 – 2013 z projektu spolupráce a v projekte nezostane žiadna MAS schválená na implementáciu stratégie v rámci členských krajín EÚ, bude projekt nadnárodnej spolupráce ukončený, t. z. nebude podporená ani slovenská časť projektu.
3. V prípade, ak počas hodnotenia predloženej ŽoNFP pre opatrenie 4.2 a počas realizácie projektu spolupráce bude zistené, že podmienky stanovené pre získanie NFP boli splnené len z časti, resp. bolo predložené nepravdivé čestné vyhlásenie, bude konečný prijímateľ (oprávnený žiadateľ) vylúčený z možnosti čerpať finančné prostriedky z opatrenia 4.2 Vykonávanie projektov spolupráce.

Článok 10

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve, podpísaného všetkými zmluvnými stranami. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.

3. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
6. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha č. 1 k zmluve.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
8. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

Za koordinačnú MAS

dňa: 24. 04. 2013

REGIONÁLNE ZDRUŽENIE
DOLNÁ NITŔA O.Z.
951 04 VEĽKÝ LAPÁŠ Č. 488
IČO: 42 116 252

Ing. Andrej Žurboľa
Štatutárny zástupca

Za projektového partnera č. 1

dňa: 29. 4. 2013

OZ Mikroregión RADOŠINKA
951 42 ZBEHY 267
IČO: 42 113 091
DIČ: 2022371230

Mgr. Mária Berecová
Štatutárny zástupca

**Príloha č.1 k
ZMLUVE O NÁRODNEJ SPOLUPRÁCI
na projekte: (Z viacej perspektív)**

E. ROZPOČET PROJEKTU SPOLUPRÁCE – PARTNERI PROJEKTU ZO SR												
Rozpočtová položka	Koordináča MAS/Koordinátor MAS Slovensko	Partner 1	Partner 2	Partner 3	Partner 4	Partner 5	Partner 6	Partner 7	Partner 8	Partner 9	Celkom	% ²
Príprava projektu spolupráce	0,00	0,00									0,00	0,00
Realizácia projektu spolupráce	40 000,00	40 000,00									80 000,00	77,14
Celkové oprávnené výdavky	40 000,00	40 000,00									80 000,00	0,00

F. CELKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU SPOLUPRÁCE										
Rozpočtová položka	Koordináča MAS Slovensko ³	Partner 1	Partner 2	Partner 3	Partner 4	Partner 5	Partner 6	Partner 7	Partner 8	Partner 9
Príprava projektu spolupráce	00,00	0,00								
Realizácia projektu spolupráce	40 000,00	40 000,00								
Oprávnené výdavky spolu	40 000,00	40 000,00								
Neoprávnené výdavky spolu	11 853,10	11 853,00								
Výdavky projektu spolu (oprávnené výdavky + neoprávnené výdavky)	51 853,10	51 853,10								
Celková výška požadovaného NFP	38 000,00	38 000,00								

i Uvedte pre každú činnosť uvedenú v bode 9.2 Zapojenie partnera projektu do realizácie projektu spolupráce, časť Implementácia činností opatrení osi 3, výstup (oprávnený výdavok), ktorý bude predmetom kontroly na mieste (napr.: tlač publikácií, tvorba webovej stránky, výstavba vyhladkovej veže) v súlade s Usmernením pre administráciu osi 4 LEADER, kapitola 6. Opatrenie 4.2 Vykonávanie projektov spolupráce, bod 6.6 Kritéria pre uzatčiteľnosť výdavkov. Každý výstup je potrebné detailne rozpísať, ako napr.: príprava podkladov (obsahová náplň, grafické spracovanie, tlač 20 ks publikácií). V prípade, ak bude publikácia zverejnená len na internetovej stránke uveďte presnú URL adresu.

² Uvedte % z celkového rozpočtu partnerov projektu zo SR.

³ V rámci tabuľky sa koordinátor MAS Slovensko vyplňa, len v prípade nadnárodnej spolupráce, ak funkciu koordinačnej MAS bude vykonávať MAS z iného členského štátu EÚ.